

# Jornal do Hongwanji

Julho / 2019

Diretor Responsável  
Mário Kajiwara  
Jornalista Responsável  
Fusaco Abe Oi  
MTPS nº 13.572  
Redação Administração  
Rua Changuá, 108  
Registro nº 353,196  
Fone (11)2275-8677

## Divulgação da carta do patriarca

A carta do patriarca foi divulgada no dia 9 de janeiro de 2019, na ocasião da cerimônia de "Taiya" do Hoonko, realizada no Salão Goei-do do

Templo Hongwan-ji, em Kyoto. A carta contém a mensagem do patriarca aos adeptos. O patriarca fez repetidamente referência à cerimônia co-

memorativa de fundação da Escola Jodo Shinshu em suas palestras concedidas mesmo após o Hoonko. Como esta cerimônia foi mencionada na carta do patriarca publicada na cerimônia de sucessão

do dharma, realizada no dia 16 de janeiro de 2016, é o evento importante que nossa Escola tem preparado durante anos. Desejaremos prosperidade à nossa Escola Budista através desta cerimô-

nia na qual se reunirão seguidores de todas as partes do mundo. Nós, seguidores sul-americanos, nos dedicaremos à cerimônia ao máximo!

## A mensagem sobre os 850 anos de Nascimento do Mestre Shinran e os 800 anos de Fundação da Escola Jodo Shinshu

No ano de 2023, completam-se 850 anos de nascimento do Mestre Shinran, e no ano seguinte, 2024, 800 anos de fundação da Escola Jodo Shinshu. Celebraremos os ofícios dessas comemorações em 2023.

Mestre Shinran nasceu em 1173, foi ordenado aos nove anos de idade e seguiu os Ensinaamentos da Escola Tendai, no Monte Hiei. Mas, aos 29 anos de idade, desceu da montanha e se tornou discípulo do Mestre Honen. Assim ingressou no mundo do Nembutsu do Voto Original do Buda Amida. Depois disso, com a proibição da recitação exclusiva do Nembutsu, foi condenado ao exílio na região de Echigo. Após a absolvição foi a região de Kantô para a difusão do ensinamento do Nembutsu do Outro Poder e nesse período começou a escrever o Kyogyoshinsho (Coleção sobre Ensino, Prática, Mente Confiante e Realização). Nele, Mestre Shinran sistematizou o ensinamento do Nembutsu do Outro Poder, e, por isso, é chamado de "o Texto Principal

- Go'honden", a base do ensinamento da Escola Jodo Shinshu. Em virtude da relevância deste Texto Principal, obra finalizada quando Mestre Shinran tinha 52 anos, em 1224, consideramos, assim, oficialmente, como o ano de fundação da Escola Jodo Shinshu.

O Budismo surgiu há 2500 anos, quando Buda Shakyamuni realizou a Iluminação compreendendo a Verdade deste mundo como "a permanência de todos os fenômenos" e "não-substancialidade de todos os seres". Por outro lado, nós somos incapazes de perceber essa Verdade, da essência dessa Iluminação isenta de apego, sempre observamos as coisas centrado em nós mesmos, ficamos angustiados, entristecidos ou entramos em conflito com outros. Buda Shakyamuni ensinou que o Tathagata Amida nos salva tal como somos e deseja nos conduzir à verdade da Iluminação. Mestre Shinran revelou que o Voto do Tathagata Amida age continuamente na forma de Nembutsu, no Namô

Amida Butsu.

A Compaixão do Tathagata Amida, sendo baseada na Verdade, da forma como é, é lançada igualmente a todos os seres e não abandona até mesmo seres como nós que estão repletos de paixões malélicas e só conseguem pensar de modo egocêntrico. Quando percebemos a grandeza dessa Compaixão, assim como dizia Mestre Shinran - "devemos nos envergonhar e lamentar" - deveríamos nos redimir profundamente a forma como vivemos distanciados da Mente/Coração do Tathagata Amida. Mas, é esse sentimento profundo que pode nos mover para o lado de tentarmos reduzir a tristeza que causamos ao Tathagata Amida.

Essa é a maneira de viver de acordo com a Mente/Coração do Buda, desejando transmitir o Voto do Tathagata Amida a mais pessoas e considerando as alegrias e tristezas de outros como nossas. Esse é o modo

de vida que corresponde ao sentimento do Mestre Shinran que desejou que a paz e a serenidade prevalecessem no mundo e que o Dharma se difundisse. Sendo vivificados pelo ensinamento, alegrando-nos cada vez mais com o Nembutsu, que todos nós, que recebemos a vida nesta existência, possamos nos empenhar em concretizar uma sociedade em que todos vivamos compartilhando e respeitando mutuamente os sentimentos. E, assim, junto ao Programa Integral de Desenvolvimento da nossa Escola Budista, vamos nos programar para participar juntos nas celebrações dos ofícios comemorativos dos 850 anos de nascimento do Mestre Shinran e 800 anos de fundação da nossa Escola Jodo Shinshu.

9 de janeiro de 2019

Shaku Sennyō  
25º Patriarca do Hongwanji-ha

## 34º Congresso Sul-Americano de Seniores Budistas e 6º Congresso da Criansangha

No dia 26 de maio, realizaram-se o 34º Congresso Sul-Americano de Seniores Budistas e o 6º Congresso da Criansangha no Templo de Araçatuba, região noroeste de São Paulo. Como desta vez foram realizados depois de dois anos, já que, no ano passado, só foi realizado o Congresso dos Adeptos Budistas, havia uma preocupação a respeito do número de par-

ticipantes nos eventos deste ano. Felizmente, os dois congressos foram realizados com bastante sucesso. O número decrescente de participantes nos últimos anos tem gerado hesitação entre os locais ao realizarem eventos desta natureza, que acolhem tanto seniores budistas como crianças. Estes eventos, entretanto, propiciam um vínculo com os organizadores do local uma



vez que deles se requer esforços para cumprirem com suas responsabilidades, assim como para com os preparativos dos mesmos. Os eventos servem ainda como uma oportunidade de trocas de informações e conhecimentos a respeito de atividades e administração do Templo para os participantes de outras localidades. Enquanto os seniores



trocaram ideias para promover as atividades para sua geração, as crianças se divertem com a programação bem elaborada pelo grupo dos jovens budistas locais. Assim, as crianças que hoje participam no congresso, com o passar do tempo, se tornarão jovens que receberão as crianças da nova geração em congressos futuros. Desta forma, estes eventos são importantes na sucessão para a geração seguinte. Em meio à indiferen-

ça das pessoas em relação às religiões, uma tendência mundial, esperamos que estes congressos de seniores budistas e da criansangha possam crescer cada vez mais.





**Galeria do Congresso Seniores e Crianças**

**O coração palpitando nos 34º Congresso Sul-Americano de Seniores Budistas e 6º Congresso da Criansangha**

No último dia 26 de maio, realizamos o 34º Congresso Sul Americano de Seniores Budistas e o 6º Congresso da Criansangha no Templo Hongwanji da Noroeste. Para mim, foi o maior evento dos últimos quatro meses, desde que eu assumi como monja responsável deste templo. Até então eu estive atuando no

Templo Honpa Hongwanji do Brasil, e nunca tinha participado de qualquer congresso. Além disso, como aceitei uma solicitação para fazer uma palestra em português, passei esses três meses tensos de ensaio. E, meia hora antes da abertura do evento percebemos a falta da bandeira do Templo de Araçatuba, e

tivemos que procurar em todos os cantos, foi um susto de última hora.

Na parte da manhã, os seniores ouviram a palestra do médico cardiologista, Dr. Flávio Salatino, com o tema: "Mente e Saúde"; enquanto isso, as crianças estavam engajadas em atividades artísticas. Primeiro, elas confeccionaram um "cartão mágico" em que surge cores na sua superfície. Depois, se divertiram criando uma imagem de Buda feita de

massa de papéis coloridos e miçangas. À tarde, participaram do Undokai no estádio próximo ao Templo. Já para o grupo dos seniores, fiz a palestra abordando sobre o slogan: "Juntos pelo Nembutsu", esclarecendo basicamente o que é o Nembutsu, através de um "anime" sobre a história do Bodhisattva Dharmakara. Os membros do Templo de Araçatuba atuaram no espetáculo como dubladores dos personagens. No encerramen-

to tivemos as apresentações dos grupos de diversas regiões e Bon-Odori que foi bem divertido. Fiquei aliviada ao terminar o evento sem grandes problemas!

Agradeço a todos os participantes e aos monges presentes, e, aos esforços da Fujinkai, do Gojikai, e do grupo dos jovens do Templo local para a realização desses congressos.

Koun Kubo

食

*FERNANDO*  
*culinária*  
**ORIENTAL**

**fone: (11)4975-1723 / (11)4475-6080  
(11)97622-8269(Silmara)**

**chá para missa oriental**

**Casamento, aniversário,  
bodas, confraternização**



**ERIK & CECÍLIA**

仏壇 (BUTSUDAN) 位牌 (IHAI)

Fabricamos oratórios(BUTSUDAN) sobre encomendas todas as religiões.

f Butsudannishi (18)99735-5954 / (18)98158-1930

# A impermanência da vida

Rev. Shun-Ei Kajiwara

“Pensar na existência do amanhã, efêmera cerejeira, não poderá vir uma tempestade durante a madrugada?!”  
(Matsuwakamaru – Mestre Shinran)

Na madrugada (pelo horário de Brasília) do dia 29 de novembro de 2016, terça, houve a queda de um avião que levava jogadores, membros da comissão técnica e dirigentes da Associação Chapecoense de Futebol, além de um grupo de jornalistas, na proximidade da cidade de Medellín, Colômbia. Das 77 pessoas a bordo, entre tripulantes e passageiros, 71 faleceram e 6 conseguiram sobreviver.

Esses jogadores da Chapecoense estavam viajando à Colômbia para disputar o primeiro jogo pela final da Copa Sul Americana 2016, um feito histórico desse time, e demonstravam suas alegrias e animação nos vídeos filmados por celulares

e postados nas redes sociais antes do embarque, e mesmo no interior do avião, antes da decolagem. Porém, essas pessoas que até há algumas horas, alguns minutos atrás, estavam radiantes, alegres e

## Prédica Seleção Especial



felizes, num piscar de olhos, perderam as suas vidas! Depois disso, todas as emissoras de televisão noticiaram esta tragédia que se tornou o assunto principal do dia. Os meios de comunicação em todo o mundo noticiaram este desastre aéreo e, logo, não somente no mundo do futebol brasileiro, a tristeza e a comoção foi generalizada

em todo o mundo.

Mudando um pouco de assunto, o primeiro dos Sete Patriarcas da Terra Pura, Bodhisattva Nagarjuna, possuía um talento extraordinário e, após desenvolver a técnica de invisibilidade invadiu, junto com alguns amigos, o palácio imperial para promover badernas e confusões. Furioso com a situação, o imperador ordenou à guarda imperial que espalhasse areias por todo o palácio, perseguisse e esquarterasse os invasores. Escondendo-se atrás do imperador, somente Nagarjuna conseguiu fugir do palácio com vida. Observando a trágica morte dos três amigos, Nagarjuna despertou para a questão da transitoriedade desta existência, buscou e tomou refúgio no Budismo. Posteriormente, tornou-se um dos Maiores Mestres Budistas aclamado como fundador de oito Tradições Budistas. Ao refletir com atenção, observamos que o motivo do Príncipe Sidarta Gautama (que se tornou Buda Shakyamuni, fundador do Budismo, após atingir a Iluminação) abandonar o lar e buscar o Caminho da Iluminação foi para solucionar a questão do sofrimento existencial, isto é, “nascimento, envelhecimento, doença e morte”, as quatro formas de sofrimentos básicos existenciais. Mestre Shinran, fundador da nossa Escola Jodo Shinshu, que se tornou órfão dos pais muito cedo, com apenas 9 anos de idade ingressou no Budismo após declamar o seguinte poema: “Pensar na existência do amanhã, efêmera cerejeira, não poderá vir uma tempestade durante a madrugada?!” Já, Mestre Rennyo nos esclareceu sobre a impermanência desta vida afirmando na sua carta do capítulo sobre as cinzas brancas: “Pela manhã nosso semblante pode estar radiante e ao fim da tarde não sermos mais que cinzas brancas”. E, assim, a começar por Buda Shakyamuni, muitos Ilustres Mestres Budistas esclareceram, e legaram para a posteridade, que nesta existência o Verdadeiro Refúgio

só pode ser encontrado no Voto Original do Buda Amida. Sobre a questão do acidente aéreo não somente a Confederação Brasileira de Futebol, mas, inúmeros times de futebol em todo o mundo lamentaram a morte desses jogadores e estão homenageando-os, até considerando-os verdadeiros heróis que ficaram marcados para sempre em suas memórias. Mas, os sobreviventes, os familiares, parentes e amigos daqueles que faleceram terão a condição de se conscientizar sobre a questão da efemeridade desta vida e tomar Verdadeiro Refúgio no Budismo após deparar com toda essa tragédia?! Bem..., mas, a impermanência desta existência não é problema alheio, absolutamente! É a questão da minha própria vida! Que possamos trilhar o Caminho rumo à Terra Pura guiado pelo Nembutsu. Namô Amida Butsu.

## Cerimonia de Iniciação Budista (Kieshiki)

11 de maio de 2019. Em Betsuin Sra. Kazuko Arai  
Nome Budista: Shaku Dyoka



## Passagem pela canção da “minha terra”- Donan Kudoki Bushi

Desta vez também destacamos a província de Hokkaido onde é cantada a canção “Donan Kudoki Bushi”. Considera-se que a origem desta canção seja a província de Niigata, a partir de onde artistas errantes chamadas de “goze” a divulgaram.

O termo “goze” refere às artistas cegas e deriva de seus nomes polidos, “mogozen”, em japonês. No registro de aproximadamente 500 anos atrás, da era Muromachi, podemos observar que suas atividades foram contínuas até a era Edo, e se estendeu por uma ampla porção do país. Na atualidade, porém, seu número é reduzido. Há 150 anos, à época em que a pesca de arenques (nishin) era próspe-

ra em Esashi Matsumae, elas atravessavam o mar para Ezochi (significa a terra estrangeira, denominação anterior de “Hokkaido”), num navio chamado kitamae fune, a fim de adquirir seus rendimentos, ainda que poucos, cantando em vários lugares.

Após ter diminuído a quantidade de peixes, as artistas errantes deixaram o referido local e continuaram viajando pelo sul da província de Hokkaido, tendo como base a cidade de Hakodate. Elas seguiam a pé, em grupo, para evitar o risco de se machucar tropeçando no meio do caminho. A expressão, “oiyassae” significa “com licença”. Elas exclamavam “enyacolaya” na trilha montanhosa e “ya’sho”

makasho” na terra plana, incentivando entre si, na longa caminhada.

Suas canções envoltas em melodias nostálgicas foram apreciadas por muitas pessoas e cantadas em diversos lugares, principalmente pelos “magos”, ou seja, pessoas que puxavam os cavalos cargueiros, da região de Hokkaido, como a canções de viagem, passando a ser conhecidas como “mago uta”.

Esta é uma canção folclórica favorita e popular do país todo, bem como a Esashi Oiwake, de que tratamos no artigo anterior desta série. Até mesmo um congresso nacional de Donan Kudoki Bushi é realizado.

Aqui no Brasil, em 9 de ju-

nho deste ano, às 9 horas foi realizado o 19º concurso de Donan Kudoki Bushi, completando quase duas décadas de história.

A lápide de Donan Kudoki Bushi na entrada do parque Nezaki, à beira da estrada nacional 278, perto do aeroporto de Hakodate, na província de Hokkaido, mesmo hoje é apreciada tanto pelos moradores quanto pelos turistas.



## Obituário

Sr. Akihito Shimokozono  
Nome budista:  
Shaku Shôgûe  
Faleceu em 21 de maio  
82Anos  
(Belém, PA).

Sr. Tatsumi Fuzita  
Nome budista:  
Kenshō In Shaku KōSen  
Faleceu em 11 de junho  
89anos  
(Critiba, PR).

Rev. Tetsuro Komaki  
Nome budista:  
Shodo In Shaku Shushin  
Faleceu em 16 de junho  
81anos  
(Templo Rio de Janeiro, RJ).



## Saudações ao Templo Honpa Hongwanji e às famílias Budistas do Brasil

SHIME DAIKO Parafuso / Corda	OKE DAIKO	NAGADOU DAIKO	OKINAWA TAIKÔ
BACHI E CAVALETES	JOGO DE ANEL	CAPAS DE PROTEÇÃO	REFORMAS EM GERAL

PRESIDENTE PRUDENTE - SP

## SOLICITE SEU ORÇAMENTO:

(18)98143-2902

(18)98143-2902 ou  
(18)99701-4272

(18)3917-3328

/Sakotani Taikô

paulosakotani@yahoo.com.br

# SUDOKU NAMOAMIDA



Das pessoas que enviarem o SUDOKU resolvido corretamente, 3 serão sorteadas e receberão como prêmio, "KEHA" (marcador de página, no formato de pétala de flor de lótus). Vamos exercitar o cérebro, participem! Recorte o SUDOKU, resolva-o e envie de volta para:

Jornal do Hongwanji  
A/C Templo Honpa Hongwanji do Brasil  
Rua Changuá, 108 Chácara Inglesa  
São Paulo - SP CEP 04141-070

SUDOKUを解いてみましよう。  
正解の方から抽選で三名の方に華葩(日本製)のプレゼントがあります。頭の体操にぶるつてご応募ください。

				3			5
5				7	6		
8	2			5	9	4	
1	4	6					
		9					2
			6		5		
6		2		8	1		5 4
7		5		9		1	
	3			6		7	9

## Cerimônia Memorial da imigração japonesa organizada pela Federação das Escolas Budistas do Brasil



18 de junho é a data do marco da chegada dos primeiros imigrantes japoneses ao Brasil, no porto de Santos. Desde então, passaram-se 111 anos. No ano passado, neste ofício memorial reuniram-se mais de mil participantes celebrando o 110º ano da imigração. Neste ano também, apesar de ser num dia de semana, ela foi realizada, contando com a presença de ilustres autoridades. A partir deste ofício, as atividades da Federação das Escolas Budistas do Brasil estarão sob a responsabilidade da nossa Escola Budista Jodo Shinshu Honpa Hongwanji



até a realização do Hanamatsuri, na Praça da Liberdade, do próximo ano. Nos ofícios memoriais realizados diante do monumento aos pioneiros da imigração japonesa, no parque Ibirapuera no período da manhã e, no salão nobre do Bunkyo, no período da tarde, as Escolas Budistas, unidas, superando as diferenças em seus ensinamentos, homenagearam o grande esforço dos antecessores que se dedicaram para o desenvolvimento da sociedade nipo-brasileira. Posteriormente, os produtos alimentícios não perecíveis doados



pelos participantes no evento do Bunkyo foram distribuídos para algumas entidades filantrópicas nipo-brasileiras. Além disso, a Federação Budista do Brasil presenteou keha, papel em formato de pétala de flor de lótus, usado durante o ofício, aos doadores e a todos os participantes. Estes keha's, confeccionados em duas cores, verde e vermelha, representando as bandeiras dos dois países, Brasil e Japão, foi feito especialmente para esta ocasião. A continuação deste evento é também a preservação da memória dos imigrantes japoneses.



## Nishi Fest em Maringá

### 『Sorri-En』

No templo, um homem chega para o monge e diz: “\_ Reverendo, por favor, o senhor não poderia me vender este banco para mim?!”

O monge pergunta ao homem o motivo deste estranho pedido, então, ele lhe responde: “\_é porque estou sofrendo de insônia toda noite, mas, aqui no templo consigo dormir bem neste banco durante o seu sermão!”

Nos dias 7 e 8 de junho, foi realizado, o já tradicional, Nishi Fest do Templo Honpa Hongwanji de Maringá, contando com milhares de participantes. É o evento mais marcante do Templo

de Maringá, e sua realização anual é esperada por todas as pessoas da região com muita expectativa. Por fazer parte da receita para administração do Templo, neste evento contamos com grande

número de adeptos que vem ajudar. É um bom exemplo de administração do Templo em que tanto os diretores quanto as crianças se esforçam ao máximo participando juntos para promover o templo. Que

os Templos das outras regionais também não fiquem para trás, e, perpetuando as suas atividades ao longo dos tempos, que o futuro do Budismo seja promissor.



## 伯国別院 聖市仏教婦人会

Templo Honpa Hongwanji do Brasil  
(proximo ao Metro Praça da Árvore)

## KENKO HYOGEN TAÏSSO 健康表現体操

Todas as terças  
a partir das 13:00  
Vamos participar!!

# 特選 法話セレクション

無常のいのち  
『明日ありと思ふ心のあだ桜  
夜半に嵐の吹かぬものは』  
(松若丸親鸞聖人)

2016年11月29日(火)の夜中(ブラジル時間)、コロンビア国のメデリン市近辺でシヤペコエッセというブラジルのサッカーチームの選手、監督と関係者、その他マスコミ報道陣を乗せた飛行機が墜落し乗客77名中71名が死亡、6名が重軽傷を負った。

このチームは南米カップ決勝戦初出場と言うことで特に選手達は飛行機に乗るまで、そして機内でも飛行機が出発するまで皆大喜び、はしゃいでいる様子を携帯電話などで録画しネットワークに流していた。しかし、その数時間、数分間前までは元気に賑わっていた者たちがアツと言ふ瞬間に命を失ってしまった。



話が変わりますが、七高僧の第一祖である龍樹菩薩は大変優秀な才能の持ち主で、忍びの術で身を晦ます能力を取得し、友達数人と一緒に王様の宮殿に忍び込んで悪戯をしつづけた。怒った王様は家来たちに宮殿に砂を撒き忍び込んだ者たちを切り殺すよ

うに命令した。王様の背後に隠れた龍樹だけが宮殿から逃げ出すことができた。3人の友達が全員切り殺される有様を目撃した龍樹は命の無常の理を悟り、仏法を求め人生の拠り所とし、八宗の祖と称されるほどの高僧とされた。

顧みれば、釈尊の出家の動機も『生、老、病、死』の根本苦悩を解決することにあった。親鸞聖人は幼くして両親と死別し『明日ありと思ふ心のあだ桜、夜半に嵐の吹かぬものは』と詠まれ、9歳で得度し仏門に入られた。

さらに蓮如上人は白骨の章に『明日には紅顔ありて夕べには白骨となる身なり』と無常のいのちを示された。そして、お釈迦様をはじめ、この様に多くの高僧方が阿彌陀如来のご本願のみこの人生の真の拠り所であることを明かし、後の世の為に伝えて下さったのです。

先に申し上げた事故で亡くなった選手達はブラジル国

のサッカー総連盟はもとより他国のサッカーチーム等からも惜しまれ、英雄とまで讃えられてはいるが、この事故で生き残った方々や亡くなった方々の遺族、親戚、友人等この有様を目前に人生の無常の理に目覚め、特に仏法を真の拠り所と自覚することはできないでしょうか。

いや、これは決して他人ごとではなく、この無常のいのちは我が身の問題であるのです。お念仏によりお浄土への旅を進ませて頂きたいものです。

南無阿彌陀仏  
(梶原俊米)

編集後記  
サンパウロも秋が過ぎ少しづつ寒さが目立ち始めてきた。今日の頃「暑さ寒さも彼岸まで」とは良く言ったものである。季節が日々移り変わりゆくことを何気ない日常から感じ取り、人は月日と共に人生を歩んでゆく。

ところでこの慣用句の意味を転じて、「辛いこともいづれ時期が来れば去っていく」という意味の諺として用いられることもある。

同様の言葉で「喉元過ぎれば熱さを忘れる」とも言われる。熱いものも飲みこんでしまえばその熱さを忘れてしまふ。つまり、苦しい経験も過ぎ去ってしまえば、その苦しさを忘れてしまうということだ。人は時として苦しいときに助けてもらっても、楽になつてしまえばその恩義を忘れてしまふ。

自らの苦に気付かず恩義も感じないのではなく、いつまでも報恩感謝を続けるのが念仏者である。助けられてそれで終わりでない。そこから始まる人生こそが本当の自分の人生であり、本当の『いのち』の始まりと言えるだろう。

## 西フェスチ開催 マリンガ本願寺

6月7・8日マリンガ市の西本願寺会館で恒例の『西フェスチ』が開催された。二日間で延べ数千人が来場するマリンガ本願寺の一大イベントで地元の人達が毎年楽しみにしている。お寺の運営の一環として、大勢の門信徒が手伝う。役員達もまた子供達も一杯の賑わいとなり、地元の寺院運営の見本とも言える。他の地域も負けずよう、さらには末永く続く仏教の未来も明るい。



新鮮な食材を使った御馳走



マリンガ本願寺名物鉄板焼き



いつも来てくださるお客様



お揃いの法被でお手伝い



厨房は熱くて大変



来場者は日本人ばかりじゃない



たくさんのお手伝いに支えられて



お客様が来てくれるからいい笑顔

- 訃報
- 5月22日(木) ベレン 小牧哲朗(開教使補) 82歳
  - 6月16日(日) リオ 照導院釋秀信 81歳
  - 6月11日(日) クリチーバ 藤田辰美 89歳
  - 頭勝院釋香専



## ともしび俳壇

寺残暑六十五年を祝ぐ法座  
秋暑し息切れしつも階上る  
面倒なことはさて置き虫を聞く

サンパウロ 太田 映子

夕焼けが空のキャンパス色をのせ  
芽吹き雨ふり木々をうながせり  
老いてなほ毎日進歩竹の秋

サンパウロ 大原 サチ

枯葉降る響流十方碑の肩に  
先人の遺徳を偲び移民の日  
母の日や母には一目二目置き

サンパウロ 吉田しのぶ

※ともしび俳壇投稿欄を設けました。門徒の方で俳句に興味のある方はこぞつてご投稿ください。

しのぶ

Medicatriz  
Tratamentos de pele de alta performance  
criados a partir de ativos botânicos de  
sabedoria milenar.

Rua das Rosas nº289 | Mirancópolis | Estação Praça da Árvore | <http://www.lojamedicatriz.com.br> | (11) 3564.9390

<http://www.terrapura.org.br>

仏連移民法要

111年



6月18日は日本人移民がブラジルサントス港へ到着した記念すべき日である。あれから111年が過ぎた。昨年は110周年ということであつたが、本年の法要も平日の開催であるにも関わらず盛況であつた。今回の法要が

中心となつて運営される。一年間の行事は西本願寺が

午前中のイビラプエラ公園記念碑での法要に続いて、文協大講堂での法要も仏連各宗派が教義の違いを超えて日系社会へ尽力された先人たちの苦勞に敬意を払つた。参拝者からは寄付の品々が寄せられ、法要後にそれらは各社会福祉団体へと配布された。また、仏連から参拝の懇志進納者へ華葩の配布があつた。ブラジル国旗の緑と日本国旗の赤を象徴した二枚一組の仏連仕様の特注品である。行事の継続は記憶の継承でもある。

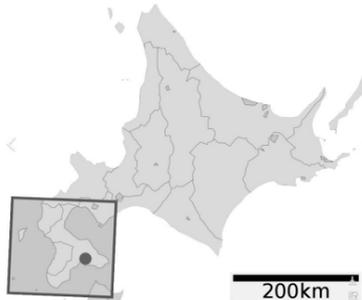


ふるさと歌めぐり 2

前回は引き続き舞台は北海道。今回は道南口説節の魅力に迫る。『道南口説節』の元唄は新潟県に生まれ、旅芸人の唄女達によつて唄い広められた。警女とは「盲御前」の敬称に由来する日本の女性の盲人芸能者。500年ほど前の室町時代には記録にその名が出ており、以来近世まではほぼ全国的に活躍していたが今は少ない。警女達は今年から150年程前江差・松前が鯨の豊漁で栄えてた頃、北前船で蝦夷地(当時の北海道)へ渡り歌を唄いながらわずかな収入を得ていた。鯨が採れなくなると江差・松前を後にして旅を続け、箱館を拠点に旅芸人として

道南一円を流浪した。警女達は旅の道中で転んで怪我をせぬよう数人組みで数珠つなぎになつて歩いた。歌詞の中で『オイヤサエー』は「御免ください」を意味する。又山に登る時は『エシヤコラヤ』と掛け声をし、平地を歩く時は『ヤツシヨマカシヨ』の掛け声をしたという。この哀愁を帯びたメロディは多くの人々に愛唱され各地で唄われ、道産子馬を曳く馬子達にも馬子唄として広く愛唱された。道南口説節は前回の江差追分と並んで全国的に最も親しまれている民謡のひとつで、「道南口説節全国大会」も開催されている。

ブラジルでもサンパウロでは本年6月9日午前9時から『道南口説節コンクール』が開催された。今年で19回目のを迎え来年は20回目の節目の年となる。北海道の函館空港近く、国道278号線沿いには根崎公園があり、その入口に「道南口説節の碑」が建てられ地元民や観光客に今も親しまれている。



VENHA SE DELICIAR E SE DIVERTIR COM SUA FAMÍLIA!



29 de setembro de 2019 das 11:00 às 16:00

Local: R. Changuá, 108 - Próximo ao Metrô Pça da Árvore.

Para mais informações, entre em contato com a Secretaria do Templo: 11 2275.8677 • 11 2275.8231

Realização: Templo Honpa Hongwanji do Brasil • Fujinkai • Gojikai • Grupo Escoteiro Hongwanji 67/SP

### ドキドキの壮年・少年会大会

5月26日、ノロエステ本願寺で壮年・少年会大会がおこなわれました。私が主管になって4ヶ月、初めての大きな大会でした。それまで別院勤めでしたので、大会に参加したこともありませんでした。しかも、午後からのポルトガル語の講演も引き受けてしまい、3ヶ月前から練習と緊張の毎日が続きました。始まる30分前になって、アラサツの旗がないことに気づき大慌てで探すというハプニングもありました。

午前申大人は、心臓専門の医者であるフラビオ・サラテイノ Flavio Salatiro 師から『心と健康』というテーマでお話をいただきました。子供たちは、工作の時間です。まず、マジックスクリーンという、色が浮かび上がる不思議なカードを作りました。そのあとで、色紙粘土や、ビーズを使い仏さまを作って楽しみました。午後からは、子供は近くの競技場で運動会。大人は、私が『ともに念仏のために』について発表しました。そもそも念仏とは何なのか、を法蔵菩薩のご苦労をアニメーションにし、アラサツのメンバールにも、いい声で声優として活躍してもらいました。なんとか無事におわりましてホッといたしました。最後には各地からの楽しい演芸で盛り上がり、楽しい盆踊りで幕を閉じました。

参加してくださった先生方、参加者みなさんありがとうございました。そして、地元の方々の婦人会、護持会、青年会の方々、お疲れさまでした。

(久保光雲)



## ギャラリー 仏壮大会 & 幼少年大会



7月 8月の予定

7月 3日 後期開教使講習会  
4日 後期開教使会議  
13日 仏青大会  
(サントアンドレ〜14日まで)

14日 仏壮カラオケ大会  
(ドラセナ)

17日 青少年国際研修団  
(京都〜24日まで)

8月 30日 世界仏婦大会  
(北米〜9月1日まで)

### 帰依式

5月11日  
伯国別院  
荒尾嘉珠子  
法名 釈静嘉  
(サンパウロ在住)



### 「笑縁」

ある男が、お寺へ行ってお坊さんへ『すみませんが、この椅子を私に売ってくださいませんか?』と聞きました。お坊さんがおかしい質問の理由を聞きまして、男は『実は、私は毎晩不眠症で困っているのですが、この椅子に座って貴方の説教を聞くときにはぐっすり眠れるのです』と言いました。

親鸞聖人御誕生八百五十年 立教開宗八百年 についての消息



本願寺新聞

発行所 代表 梶原俊栄 Fusaco Abe Oi Rua Changuá, 108 Tel (11)2275-8677

広告募集中 申込は伯国別院 (11)2275-8677

2019年1月9日午後2時から京都にある本願寺の御正忌報恩講速夜法要に続き...

来る2023年には、宗祖親鸞聖人のご誕生八百五十年、また、その翌年には立教開宗八百年にあたる記念すべき年をお迎えするにあたり、2023年に慶讃法要をお勤めいたします。

親鸞聖人は承安3年(1173年)に誕生となり、御年九歳で出家得度され、比叡山で修行を重ねられました。

聖人の御弟子となられ、阿彌陀如来の本願念仏の世界に入られました。その後、専修念仏停止によつて越後に流罪になられ、赦免の後、関東に赴かれて他力念仏のみ教えを人々に伝えられるとともに、『教行信証』の執筆にとりかかれまし

た。他力念仏のみ教えがまとめられた本書は、浄土真宗の根本聖典といふ意味で、本典と呼ばれています。そして、その本典の記述によつて、その成立を親鸞聖人52歳の時、すなわち元仁元年(1224年)とみて、この年を立教開宗の年と定めて



「第34回仏教壮年会大会」並びに「第6回仏教少年会大会」開催 アラサツバ市ノロエステ本願寺

5月26日(日)ノロエステ教線ノロエステ本願寺で第34回仏教壮年会大会並びに第6回少年会大会が実施された。

昨年の門信徒大会を挟んでの二年ぶりの開催となり、参加者の確保が危ぶまれましたが、ふたを開けてみると大盛況のうちに終わりを迎えた。



地元の協力が不可欠である。事前の準備も含めて地元への負担は決して小さくはない



Mercado Mori

Av. Fagundes Filho, 182 - Vila Monte Alegre (11) 2578-5801